

target domain (dominio meta)

| | |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Término | target domain |
| Idioma | Inglés (Estados Unidos) (214) |
| Área Especialidad | Humanidades y de las Artes (406) |
| Disciplina | Administración de Archivos y Gestión Documental (470) |
| Temática | Lingüística cognitiva |
| Definición del término | Type of conceptual domain, usually abstract, that is conceptualized in terms of another conceptual domain, typically concrete, creating a conceptual metaphor. |
| Fuente / Autor (del término) | Kövecses, Z. (2017). Conceptual metaphor theory. En E. Semino y Z. Demjén (Eds.), <i>The Routledge Handbook of Metaphor and Language</i> (pp. 13-27). Routledge. |
| Contexto del término | In the example conceptual metaphor LIFE IS A JOURNEY, the domain of JOURNEY is much more concrete than the target domain of LIFE (which is much more abstract); hence, JOURNEY is the source (domain). In general, Conceptual Metaphor Theory (CMT) proposes that more-physical domains typically serve as source domains for more-abstract targets. |
| Fuente / Autor (del contexto) | Kövecses, Z. (2017). Conceptual metaphor theory. En E. Semino y Z. Demjén (Eds.), <i>The Routledge Handbook of Metaphor and Language</i> (pp. 13-27). Routledge. |
| Equivalente en español | dominio meta |
| Categoría gramatical | Nominal (221) |

| | |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Variante de traducción | dominio destino |
| Información geográfica de la variante en español | México (Mex.) (192) |
| Definición del término en español | Tipo de dominio conceptual, usualmente abstracto, hacia el que se proyectan los significados de otro dominio conceptual, usualmente concreto, creando una metáfora conceptual. |
| Fuente / Autor (del término en español) | Ramírez, A. (2022). La metáfora: sistema conceptual, dominios y proyecciones. <i>Polo del Conocimiento</i> , 7(6), 2231-2252. https://polodelconocimiento.com/ojs/index.php/es/article/view/4190 |
| Contexto del término en español | Un ejemplo clásico de metáfora conceptual, utilizado por Lakoff y Johnson (1980), es EL TIEMPO ES DINERO. En este caso, el dinero funcionaría como un dominio fuente, de naturaleza concreta y social, del cual se retoman conceptos para poder conceptualizar un dominio meta más abstracto, en este caso el del tiempo. |
| Fuente / Autor (del contexto en español) | Cárcamo, B. (2018). Teoría de la metáfora conceptual y teoría de la metáfora deliberada: ¿propuestas complementarias? <i>Estudios de Lingüística Aplicada</i> , (68), 165-198. https://doi.org/10.22201/enallt.01852647p.2018.68.719 |
| Comentarios | En textos especializados en español también puede encontrarse la variante de traducción «dominio destino». Sin embargo, esta variante es menos frecuente en Latinoamérica y más frecuente en Europa. |
